

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Отдѣль оффиціальній.

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

Листъ 1798

ЛХ

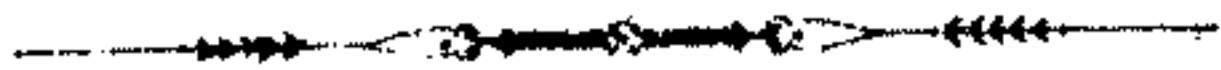
800

го королевства, занятыхъ непріятелемъ, во въ Эпиръ, турецкой области, по пути передвиженія и расположенія турецкихъ войскъ. Множество греческихъ селеній подверглись опустошенію и разоренію. Жители лишились крова, имущества, домашнего скота, жатвы съ полей, снятой чужими или потоптанной войсками. Уже и нынѣ многіе бѣдны, и взрослые, и дѣти, ищутся, за неизвѣстнѣмъ хлѣба, травою, а съ наступленіемъ зимы имъ предстоитъ неизобразимые ужасы голода, холода и всевозможныхъ лишеній. Въ довершеніе горя нѣтъ у нихъ и сѣмянъ для посѣва на будущій годъ. Святотатственные руки не пощадили и святыни православныхъ храмовъ и обителей; многіе изъ нихъ разграблены и поруганы: святыя престолы и жертвенники одвигались съ своихъ мѣстъ и обращались на недостойное житейское употребленіе; церковно-богослужебные сосуды и облаченія расхищались солдатами, продавались евреямъ; святыя иконы повреждались, обезображивались, разламывались на топливо; евангелія и другія церковныя книги разрывались въ клочья и разбрасывались. Православныя храмы, опустѣлыя послѣ разгрома, остаются доселѣ безъ пѣнія, священники безъ возможности совершать въ нихъ службы Божіи, пасомые безъ благодатнаго молитвеннаго утѣшенія и назиданія. Отечески скорбя о бѣдствующихъ братьяхъ нашихъ по вѣрѣ и въ тоже время пріемая во вниманіе искони присущія чадамъ святой Церкви и многочисленными опытами засвидѣтельствованная щедротельность, сердечную отзывчивость къ нуждамъ и бѣдствіямъ ближнихъ, какъ единовѣрныхъ, такъ и иноувѣрныхъ, всегдашнюю готовность придти къ нимъ на помощь, Святейшій Синодъ опредѣляетъ: 1) въ пользу пострадавшихъ единовѣрныхъ намъ грековъ Фессалія и Эпира установить во всѣхъ церквахъ Имперіи сборъ пожертвованій въ теченіе одного мѣсяца, начиная со дня полученія

на мѣстѣ указа ~~о~~ ~~на~~ ~~настоящемъ~~ ~~Синодальномъ~~ ~~опредѣленіи~~;

2) изъ специальныхъ средствъ Святейшаго Синода отнестись на тотъ же предметъ *четыре тысячи рублей*, съ отнесениемъ этой суммы на кредитъ по усмотрѣнію Хозяйственнаго при Святейшемъ Синодѣ Управленія; 3) поручить Хозяйственному Управленію при Синодѣ и препроводить чрезъ Министерство Иностранныхъ Дѣлъ послу нашему въ Константинополь, для раздачи въ пострадавшія церкви Янинской и Никопольской епархій въ Эпирѣ, священныя сосуды, иконы и облаченія, на сумму до *четырехъ тысячъ рублей*, съ отнесениемъ сего расхода на счетъ состоящаго въ распоряженіи Св. Синода капитала, завѣщаннаго надворнымъ совѣтникомъ Вишневскимъ въ пользу православныхъ церквей, обуреваемыхъ отъ марометанства и 4) предписать епархіальнымъ преосвященнымъ слѣдовать распоряженію, чтобы всѣ имѣющія поступить пожертвованія были препровождаемы мѣстными духовными консисторіями въ Хозяйственное Управленіе для отправления ихъ по назначенію.

Для исполненія настоящаго опредѣленія, передать выписку изъ оного въ Хозяйственное Управленіе, а Синодальнымъ колегіумомъ, Епархіальнымъ Преосвященнымъ, духовнику Ихъ Величествъ и протопресвитеру военнаго и морскаго духовенства послать указы. Ноября 20 дня 1897 года. Подлинный за надлежащимъ подписомъ. На семъ послѣдовала резолюція Его Преосвященства слѣдующая: 4 января 1898 года. Въ Якутскую Духовную Консисторію, которой предлагаю слѣдовать медленно зависящее отъ нея по сему распоряженію, съ пропечатаніемъ сего указа въ мѣстныхъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ. Никодимъ, Епископъ Якутскій и Вилюйскій.



Отдѣлъ неофициальный.

Къ вопросу о транскрипціи и переводахъ на якутскій языкъ священ-
ныхъ и богослужебныхъ книгъ. — О Сунтарскомъ храмѣ. — Объявленіе.

Писалъ я и отъ себя этимъ священникамъ, чтобы они сказали
мнѣ что-либо о достоинствѣ тунгусскихъ переводовъ, но свѣ-
дѣнія сіи не скоро получимъ отъ нихъ, а что увѣдаю, неза-
медлю сообщить. Думается мнѣ, что не есть-ли это какой
особый языкъ, потому что тунгусы другихъ мѣстностей не по-
нимаютъ этого языка. Самъ же я нисколько не свѣдущъ въ этихъ
премудростяхъ. Покойный то архимандритъ Аввакумъ, что-то
помнится, толковалъ о натурѣ этого языка и едва-ли не находилъ
въ немъ сходство съ японскимъ. Но увѣрить не смѣю. Просимыхъ
вами книгъ якутскихъ не могу доставить столько, сколько
вамъ нужно, потому что некоторые почти все израсходованы.
Впрочемъ препровождаю нижеслѣдующаго названія книги: Еван-
гелія 6 экземпляровъ, Апостола 4 экземпляра, Грамматика 6, Бу-
варя 2. Прочихъ книгъ какъ то: Часослова, Требника, Литургии,
Указаніе пути въ Царствіе Небесное, въ настоящее время не
имѣю при себѣ, такъ какъ онъ все разобранъ по сельскимъ цер-
квамъ. Если найду гдѣ лишнія, отберу и перешлю вамъ. Пере-
хожу къ замѣчаніямъ. На страницѣ 260 въ словѣ *untavint*,
кромѣ аііхъ иногда необходимо бываетъ выставлять и личное
мѣстоимѣніе, къ которому онъ притягается. Въ данномъ слу-
чаѣ безъ добавленія личнаго мѣстоимѣнія выражалась-бы мысль
такая: саюги не мой, не твой, а третьяго лица, только не того
именно, о которомъ рѣчь идетъ. Но въ большинствѣ случаевъ
при притяжательныхъ суффиксахъ, личныя мѣстоимѣнія опуска-
ются, или замѣняются настоящими притяжательными склоне-

Примѣчаній Ваши вообще весьма дѣльны и занимательны, но подробно разбирать ихъ не считаю для себя удобнымъ. Еслибы Господь привелъ лицомъ къ лицу увидѣться съ Вами, тогда въ сладость послушалъ-бы словеса Вашихъ. Вы доставите великое удовольствіе, если когда-нибудь сообщите намъ Вашу мысль: возможно-ли печатаніе якутскихъ книгъ новымъ изданіемъ въ Казани подъ Вашимъ наблюденіемъ безъ спеціальнаго корректора отсюда. Вашего Превосходительства титлаточнъ Девоннъ чукотскій языкъ. Вамъ Превосходительство, ожидающаго языка чукотскій. Милостивый Государь! Присланныя Вами книги на чукотскомъ и якутскомъ языкахъ получила, и согласно Вашему указанію, тотъ-же священникамъ Охотскаго округа, проситъ ихъ увѣдомить о томъ, на сколько переводы сіи доступны и понятны для интуитивныхъ приходовъ. Примѣчанія, помещенныя Вами въ предисловіи, весьма основательны и целесообразны, но не думаю, чтобы те перешіе священники, по молодости своей, способны были приложить ихъ къ дѣлу, впрочемъ и не отличающагося потому что всѣ они, исключая Инскаго, тамошніе учрежденныя чукотскій языкъ въ томъ край-господствующій: отцы и матери, братья и сестры тамъ всѣ говорятъ едина по чукотскому, а потому уже начинаютъ учиться по русски. Возвратите деловито разумеютъ и американскій языкъ, на ученье, отъ свитолочевъ и другихъ американцевъ, побывавшихъ на южной березѣ азиатскаго материка. Изъ желаемыхъ Вами книгъ якутскаго языка съ сей почтой препровождаю Вамъ: 6 Евангелій, 2 Апостолъ, 6 Грамматикъ, 2 Букварьчика. Прочія книги воѣхъ разовъ для просельскимъ церквамъ. Если буду имѣть возможность выѣхать

для обозрѣнія церквей, то, по возможности, постараюсь дополнить и оставшуюся коллекцію. По новости опыта якутскаго перевода, усматриваются равныя несовершенства въ ономъ. Что усмотрѣно несовершеннаго и неточнаго въ переводахъ, то, по разумѣнію, исправлено. Желаемъ приступить къ новому изданію, а Вася просимъ: не благоволяете ли принять на себя трудъ печатанія сихъ книгъ. Намъ думается, что съ печатаннаго не потребуеть большаго труда печатать; а еслибы и оказались какія неточности въ бунвахъ, то онѣ будутъ исправлены здѣсь чернилами. Книги историческія весьма внятны и точны, но догматическая и нравственная, по неразвитости якутской расы, далеко не могутъ равняться съ первыми. Если правду говорить, то и на рускомъ языкѣ Евангеліе гораздо понятнѣе, чѣмъ посланія апостольскія или Псалтирь; потому что при чтеніи послѣднихъ нужны огромныя предварительныя знанія историческія, безъ которыхъ ничего нельзя понять. А откуда отсюда ислушается исторія? Буду ожидать отъ Вася милостиваго увѣдомленія относительно предполагаемаго печатанія якутскихъ книгъ; а до той поры позволяете быть именоваться

Вашего Превосходительства и т. д.

18 сентября 1881 года.

№ 247.

И. Якутскъ.

Его Пресвященству,

Пресвященному Діонисію, Епископу

Якутскому и Вилюйскому.

Посланна Вами при отишевіи, отъ 18 сентября 1881 года

№ 247, (книги: 6 экз. Евангеліи, 4 экз. Апостола, 6 экз.

Грамматикъ, 2 экз. Буквара и 1 краткая Священная Исторія

и т. д.)

какъ образчикъ шрифта, оттиска, бумаги и формата, на которые я
будетъ возрѣно Вами окомъ благосклонности и снисхожденія. Въ-
стѣ съ симъ покорнѣйше прошу, какъ этотъ, такъ и слѣдующіе,
которые по мѣрѣ отпечатанія будутъ отправляться къ Вамъ за
бандеролью, тщательно просматривать и выписывать всѣ опечатки и
погрѣшности на полѣ корректурнымъ способомъ, и когда наберет-
ся исправленныхъ такимъ образомъ листа 3-4, тогда благоволите
возвращать мнѣ въ одномъ экземплярѣ исправленные листы,
для отпечатанія въ концѣ книги реэстра опечатокъ.

Принося искреннія поздравленія и благожеланія въ
наступившемъ новомъ 1883 году и испрашивая Ваше свя-
тительское благословеніе на начавшееся печатанье, да будетъ
оно съ Божіею помощію окончено благополучно и успѣшно, съ
искреннимъ почтеніемъ и душевною преданностію имѣю честь
быть Вашего Преосвященства покорнѣйшій слуга Н. Ильмин-
скій. Дир. К. учит. семинари.

Р. С. Нѣтъ ли съ Охотска-то извѣстій о удачности или
неудачности моей самодѣльной передѣлки тунгусскаго Евангелія
(Матѣ. II, 1-15), въ концѣ напечатанной нами книжки, и во-
обще какъ это изданіе Комиссіи принято тунгусами?
Н. Ильминскій.

1882 г. 26 дек.
Г. Казань.
№ 830.

Преосвященнѣйшій Владыко,

М—рый Олень и Архидиастырь!

По окончаніи печатанія Мановидка на якутскій языкъ
опредѣлились слѣдующіе расходы: бумага двойной газетной про-
кладной, 16, отерло 6 рублей 25 коп. равно на 870 руб. (100) р.
листъ, наборъ 1 1/2 руб. всего на 800 руб. (8) руб. вышесъ-
н доверья на у вѣнучею отъ насъ выданаю суммъ доверья на

102 р. за отпечатаніе 1000 экземпляровъ—13 рублей; наборщику за отлично-усердную работу 5 руб., всего 220 рублей.

Ожидая Вашего указанія о печатаніи (доселѣ получивъ отъ Васъ только первый листъ), я не напечаталъ обложекъ. Спешу съ этимъ извинивать Вашего разрѣшенія на следующие вопросы:

1) Въ мастерской семинарии можно ли заказать въ картонковыя обложки съ лодендорфовымъ порешкомъ по 12 копѣекъ, за 900 экземпляровъ, сто. ВОСЕМЬ руб. (108) р.

2) Или можно въ этой же мастерской сброшюровать въ бумажную обложку, это обойдется руб. въ ТРИДЦАТЬ (30 р.).

3) Или же прикажете отправить Вамъ всѣ книги (т. е. 900 экземпляровъ) въ листахъ.

По симъ вопросамъ ожидаю Вашего Архиепископскаго разрѣшенія.

Имѣю честь присовѣдовать, что къ заказаннымъ Вами 900-мъ экз. книги я совѣдую присовѣдовать еще 100 экз. книги, для раздачи и разсылки ученымъ и миссіонерскимъ учрежденіямъ и для передачи въ Казанскую духовную академию, гдѣ труды могутъ быть полезны и необходимы, какъ для Переводческой комиссіи, такъ и для миссіонерскаго отдѣленія. Служащій съ пасхальной службою должны занять около 20-ти печатанныхъ листовъ. Такъ какъ бумага на которой напечатанъ Канонникъ въ Казанской торговлѣ теперь не находится, то по самому а такъ же и ради важности литургіи, я предлагаю для Требника гораздо лучшую бумагу по 8 руб. за стопу. Такимъ образомъ печатаніе Требника обойдется нѣсколько дороже, сравнительно съ Канонникомъ.

Исбраишванъ: свѣдѣніе о рабѣшности, съ уваженіемъ
уваженіемъ и преданностію; честь имѣю быть Вашеро Проз-
свищенства усерднѣйшій слуга; Директоръ учительской семинаріи
Николай Ильинскій. 1883 года 26 апрѣля № 228. Г. Казань.
Старшій Сунтарская церковь во имя Введенія во храмъ Пресвятыя
Богородицы.

Съвозвращеніи Сунтарской и введенской мерки (въ пер-
воначальн. документахъ при ней означено: слѣдующее: Пер-
вая Сунтарская (801) церковь въ 1760-хъ годахъ, (ожида-
веніемъ протѣерей Василія Попова) ономъ это же. Но
преданіе, сохраняемое правнуками отъ Василія; ономъ
даемое современными и отъ старшихъ и ономъ; слѣ-
дующее: около 1760-хъ годовъ; хвѣныишнми. Ономъ
селе живъ священникъ В. Поповъ (внѣшнствіи протѣерей),
на долю котораго выпало просвѣщеніе святымъ крещеніемъ
и бѣстнннхъ жителей ономъ, ономъ; ономъ; ономъ; ономъ;
шнми язычками ономъ прѣдѣленіи ономъ. Купо; Василія,
какъ свидѣльствуютъ ено ономъ, ономъ; ономъ; ономъ;
омъ; ономъ; ономъ; ономъ; ономъ; ономъ; ономъ;
крайнѣ ономъ и самая живнн ономъ; ономъ; ономъ;
Такъ, въ тогдашнее время; ономъ; ономъ; ономъ;
являлась для о. Василія несомнѣнно ономъ; ономъ; ономъ;
хвѣношество еще не было ономъ; ономъ; ономъ; ономъ;
другіе предметы потребленія, были ономъ; ономъ; ономъ;
о. Василія, этогъ первый просвѣтителн ономъ; ономъ; ономъ;
ономъ; ономъ; ономъ; ономъ; ономъ; ономъ; ономъ;
свѣдѣніи ономъ въ жалованн ономъ; ономъ; ономъ;
того времени, еще несознательны ономъ; ономъ; ономъ;
платили за исправленіе требъ, говоря: „мы не нуждаемся въ

крещеніи, если нужно наше крещеніе, то пусть крестятъ, а
давать не дадимъ. Малѣйшая попытка священно-служителя по-
лучить вознагражденіе за свои труды могла вызвать со стороны
мѣстнаго населенія, ропотъ и неудовольствіе. За то безкорыстіе
духовнаго отца съ теченіемъ времени стало внушать якутамъ
доверіе и уваженіе къ духовному сану его, возвышая мало-
по-малу вліяніе его въ якутской средѣ.

Грустно было видѣть о. Василію, что въ постоянномъ мѣстѣ
его пребыванія нѣтъ даже храма, а помощь горю было нечемъ,
такъ какъ окрестные жители подъ разными предлогами убо-
нялись отъ участія въ построеніи церкви; неоднократно вы-
сказывали онъ, что еслибы имѣлъ состояніе, то большую часть
его употребилъ бы на построеніе небольшой церкви, хотя бы
вмѣстимостію, ценою въ 50. Таковы обстоятельства, из-
мѣняющіяся однимъ необычайнымъ событіемъ. Въ одинъ изъ
лѣтнихъ дней дѣвочка якутка выходя на пастбище коровъ,
случайно наткнулась на множество бѣлыхъ блестящихъ круж-
ковъ, лежащихъ на взрытомъ копытами воловь мѣстѣ. Не ду-
мая и не зная, что это были серебряныя монеты, но предъ-
ставшись заманчивымъ видомъ ихъ, она взяла съ собою нѣсколько
изъ нихъ въ качествѣ игрушекъ. Увидавши, что дѣвочка иг-
рается монетами, супруга о. Василія спросила: откуда ты ихъ
взяла? Дѣвочка подробно рассказала ей, съ указаніемъ мѣста
находенія чудныхъ кружковъ, присовокупивъ, что тамъ ихъ
еще много.

О. Василій уже знавшій изъ рассказовъ о существованіи
клада, посѣщивъ и удостовѣрившись лично, онъ взялъ съ собою
работника Нарчагана и пошелъ по указанію дѣвочки на то
мѣсто, откуда она принесла серебряныя монеты. Предположеніе
о существованіи на семъ мѣстѣ клада не обмануло его, въ не-

большомъ углубленія предъ нимъ лежало пять кожанныхъ сумъ (по-якутски: „карчаги“), вырытыхъ копытами состязавшихся обыкновенно на этомъ мѣстѣ воловъ, причемъ одна изъ сумъ была продырана, что и привело къ открытію клада. Это, безъ сомнѣнія, былъ кладъ, зарытый въ землю какимъ-нибудь суевѣрнымъ якутомъ, думавшимъ, что послѣ смерти душа человѣческая нуждается въ деньгахъ.

По преданію одна сума могла вмѣщать въ себѣ до 3-хъ пудовъ серебра, следовательно, найденный кладъ состоялъ изъ пятнадцати пудовъ серебра, приблизительно на 20000 рублей по тогдашнему курсу серебра.

„Любящимъ Бога вся поснѣшествуютъ во благо, сущимъ по предувѣдѣнію званымъ.“ (Римл. 8, 28). Памятуя сіи великія слова Священнаго Писанія, о. Василій торжественно осуществилъ давнишнее свое пламенное желаніе построить церковь. Церковь постройкою окончена въ 1764 году, чрезъ годъ освящена въ честь Введенія во Храмъ Пресвятый Богородицы. Благоустроеніе этого храма, сохранившееся до сего времени въ цѣлости, внушаетъ намъ, что на построеніе его, на приобретение иконъ въ серебряныхъ ризахъ, украшенныхъ дорогими камнями и церковной утвари требовалось не малое количество денегъ, и дасть основаніе прийти къ заключенію, что приведенное преданіе о нахожденіи клада заслуживаетъ довѣрія. Возможность же скопленія въ однихъ рукахъ такого количества серебра и сокрытія его въ землѣ можетъ быть объясняема слѣдующимъ. Въ снѣжное время въ Вилюйской округѣ жителей такъ немного было, что оно едва равнялось 1/100 настоящаго населенія округа. А вся мѣстность изобиловала разнаго рода пушными звѣрями. Пушнина, добываемая тогда въ огромномъ количествѣ, пере-

ходила отъ вѣролововъ въ руки „стариковъ“ (наѣстныхъ богачей), пользовавшихся въ тогдашнее время среди своихъ соотечевъ неограниченнымъ авторитетомъ. Эти старики, въ свою очередь, сбывали скупиленное по мелочамъ уже гуртомъ съ большею прибылью. Расплата производилась исключительно серебряною монетою, извѣстною у якутовъ подъ названіемъ „Екатерининской“, которая богачами употреблялась въ большомъ количествѣ на украшеніе женскаго платья и сбруи (у якутовъ много старинныхъ вещей, обдѣланныхъ серебромъ, указывающихъ на обиліе серебра стараго времени), а также зарывалось въ землю. Последнее дѣлалось съ такою цѣлю: почти до начала текущаго столѣтія тѣло якута не предавалось землѣ, а полагалось на лабазъ, воздвигаемый на желеемомъ покойниконъ или покойницею мѣстѣ. При этомъ умершій снабжался разною провизіею, цѣнными вещами, пушшиной, лукомъ со стрѣлою и другими орудіями. По мнѣнію тогдашняго якута, руководившагося въ своей жизни разнаго рода суевѣріями, человеческая душа въ загробной жизни нуждалась не только въ пищѣ для подкрѣпленія силы, но и въ разныхъ орудіяхъ и средствахъ для борьбы съ нечистыми силами. Вѣроятно, эта цѣль-обставить умершаго родственника условіями земной жизни, побуждала какого-нибудь богача-якута зарыть и то серебро, которое найдено было въ Сунтарахъ.

Описываемая церковь, будучи въ 1854 г. переименована во имя Святителя и Чудотворца Иннокентія, перваго епископа Иркутскаго, въ 1893 году, съ разрѣшенія и благословенія епархіальнаго Владыки, разобрана, какъ пришедшая въ совершенную ветхость и вновь возстановлена на прежнемъ мѣстѣ во имя того же Святителя. Новая церковь окончена постройкою въ 1895 г. и на другой годъ освящена малымъ освященіемъ.

Нынѣ предстоитъ полное торжественное освященіе ея, имѣю-
щей совершиться Богъ велитъ во время посѣщенія Сунтаръ
Его Преосвященствомъ при обзорѣ епархіи.

Прежнее наименованіе этой церкви перешло къ другой,
построенной тамъ же въ 1853 году.

Нельзя не упомянуть о создателяхъ новаго храма, жерт-
вовавшихъ исключительно изъ желанія увековѣчить память
строителя прежняго храма, а именно: о князяхъ Иванокентіи и
Иванѣ Александровичахъ Пубовыхъ, потомкахъ создателя дре-
вянаго храма; которые пожертвовали до 4000 рублей, лицами изъ
духовенства якутской епархіи, пріиспѣдшими изъ потомства о.
Василія; пожертвовано до 1000 рублей, 2000 рублей пожертво-
вано мѣстными инородцами, носящими фамилію Поповыхъ. На-
конецъ, много содѣйствовало дѣлу построенія въ Сунтарѣ
новаго храма настоятель мѣстной церкви, свящ. Н. Верещагинъ.
Графъ о. Василія поконился въ церковной оградѣ, надгробнымъ
украшеніемъ служилъ наружный крестъ прежней церкви,
снятый при разборкѣ ея. Подойки его составляютъ въ насто-
ящее время почти 1/3 всего духовенства якутской епархіи.
Желательно было бы, чтобы кто-нибудь изъ нихъ подробно и об-
стоятельно изложилъ жизнь и труды по пастырству этого
виднаго изъ дьячковъ по распространенію христіанства среди
инородцевъ Вилюйскаго округа.

Сообщилъ учитель Берденск. церковно-приходской школы,
Илья Поповъ, 1897 г. ноября 30 дня.

При этомъ №. разсылается Прейсъ-курантъ отъ Отдѣленія
Церковной утвари Торговаго Дома „Вр. В. и И. Рысины“, въ
которомъ извѣщено о призывѣ на службу въ Сунтаръ.

Параграфъ дозволяется Якутск. Февраля 10 дня, 1898 года.

Цевзоръ, Преподаватель Семінарии Стефанъ Парышевъ.
Печатано въ Якутской Областной Типографіи.